

Der Biber schüttelt den Kopf. „Vielleicht gehört er jemandem auf der anderen Bachseite?“

Er reicht jedem einen Zweig als Paddel und schiebt den Schuh kurzerhand ins Wasser.

„Ein Ruderboot!“, jubeln die Tiere.

Auch der Hase springt jetzt ins Boot. Zusammen rudern sie nach Leibeskräften, bis sie das Ufer auf der anderen Bachseite erreicht haben.

Mit vereinten Kräften ziehen sie den Schuh an Land.

يَهْزُ القنْدُسُ رأسه نافيةً. "ربما يكونُ لأحد ما على الجانب الآخر من جدول الماء؟"
يناولُ كل واحد منهم عُصنا كمجداف ويدفَعُ بلا تردد بالحذاء إلى داخل الماء.

"قاربُ تجديف!"، تهتف الحيوانات مبتهجة.
الأرنَبُ أيضاً يقفزُ الآن إلى القارب. سويّاً يجدفون بكل قوة لديهم حتى بلغوا الضفةَ على الجانب الآخر لجدول الماء. وبجهد مشترك يسحبون الحذاء إلى اليابسة.

